Tác Giả: VOA
Thứ Năm, 02 Tháng 7 Năm 2009 05:55

VOANews.com

H C THÀNH NG TRÊN ÐÀI VOA

Đ nghe bài h c, xin **B M VÀO ĐÂY**

Huy n Trang xin kính chào quý v thính gi . Trong bài h c thành ng English American Style hôm nay, chúng tôi xin đem đ n quý v 2 thành ng m i mà ng i M th ng dùng trong cu c s ng hàng ngày. Đó là Nitty-Gritty và Nuts and Bolts. Chúng tôi xin nh c l i: Hai thành ng m i này là Nitty-Gritty và Nuts and Bolts.

Trong thành ng th nh t, Nitty-Gritty, đánh v n là N-I-T-T-Y và G-R-I-T-T-Y quý v th y ngay là ng i M thích đ t 2 ch có v n v i nhau đ nghe cho vui tai, ch m i ch t nó không có nghĩa gì c . Nitty-Gritty dùng đ ch th c tr ng c a m t tình hình, hay th c ch t c a m t v n đ . Nó đ c dùng đ kêu g i m i ng i chú ý vào đi u gì quan tr ng. Trong thí d th nh t sau đây, m t dân bi u h p v i nhân viên c a ông đ bàn v m t d lu t mà ông mu n bi u quy t vào ngày hôm sau. Xin nh anh Paul Slusher đ c thí d này:

AMERICAN VOICE: (PAUL): All right, I have heard what you all think. Now, let’s get down to the real nitty-gritty: What do voters back home think about the bill and what will it mean for my election campaign?

TEXT: (TRANG): Ông dân bi u này nói nh sau: Đ c r i, tôi đã nghe ý ki n c a m i ng i v d lu t này. Bây gi là lúc tính đ n th c ch t c a v n đ . Đó là c tri bang nhà nghĩ gì v d lu t này , và nó có nghĩa gì đ i v i cu c v n đ ng tranh c c a tôi?

Trong thí d này có l có m t ch m i mà quý v ch a bi t là Bill đánh v n là B-I-L-L nghĩa là d lu t. Bây gi ta hãy nghe anh Paul đ c l i thí d này và đ ý đ n cách dùng thành ng Nitty-gritty:

AMERICAN VOICE : (PAUL): All right, I have heard what you all think. Now, let’s get down to the real nitty-gritty: What do voters back home think about the bill and what will it mean for my election campaign?

TEXT: (TRANG): Thành ng Nitty-gritty th ng đ c dùng khi ng i ta s t ru t, mu n gi i quy t

Tác Giả: VOA
Thứ Năm, 02 Tháng 7 Năm 2009 05:55

m□t v□n đ□ càng s□m càng t□t. Trong thí d□ th□ hai ti□p theo đây, chúng ta th□y m□t nhà doanh th□□ng nóng n□y mu□n đi t□i m□t quy□t đ□nh v□ m□t v□ th□□ng l□□ng, và ông ta có v□ m□t kiên nh□n. Xin m□i anh Paul:

AMERICAN VOICE: (PAUL): All right, enough talk! Let’s get down to the nitty-gritty. I want you to tell me whether you want to sell your company, and how much money it will cost me to buy it.

TEXT: (TRANG): Nhà doanh th□□ng này bày t□ ý ki□n nh□ sau: Thôi, nói nh□ v□y là đ□ r□i! Chúng ta hãy bàn đ□n th□c ch□t c□a v□n đ□. Tôi mu□n quý v□ nói cho tôi bi□t li□u quý v□ có mu□n bán công ty c□a quý v□ hay không, và tôi ph□i t□n bao nhiêu ti□n m□i mua đ□□c?

Nh□ng ch□ m□i mà ta c□n bi□t là: Company đánh v□n là C-O-M-P-A-N-Y nghĩa là công ty, và To Cost đánh v□n là C-O-S-T nghĩa là giá ph□i tr□. Bây gi□ xin m□i anh Paul đ□c l□i thí d□ này:

AMERICAN VOICE: (PAUL): All right, enough talk! Let’s get down to the nitty-gritty. I want you to tell me whether you want to sell your company, and how much money it will cost me to buy it.

TEXT:(TRANG): Thành ng□ th□ hai trong bài h□c hôm nay là Nuts and Bolts, g□m có ch□ Nuts đánh v□n là N-U-T-S nghĩa là cái đanh □c và Bolts đánh v□n là B-O-L-T-S nghĩa là cái bù loong. Nuts and Bolts là đanh □c và bù loong đ□□c v□n vào nhau đ□ gi□ cho máy móc hay nhà c□a đ□□c ch□c ch□n. Tuy hai v□t này r□t nh□ và không đ□t đ□ gì nh□ng nó r□t quan tr□ng đ□ gi□ cho đ□ v□t không s□p đ□. Vì th□ Nuts and Bolts đ□□c dùng đ□ ch□ nh□ng chi ti□t c□ b□n c□a m□t v□n đ□. Trong thí d□ sau đây, m□t ông giám đ□c công ty đ□a con ông vào làm vi□c. Ông có th□ cho con ông m□t vi□c làm □ bàn gi□y, nh□ng ông cho r□ng làm nh□ v□y là sai. Ông nói:

AMERICAN VOICE: Son, some day the company will be yours. So I want you to start as an ordinary worker in the factory to learn the nuts and bolts. You’ll know the business a whole lot better.

TEXT:(TRANG): Ông giám đ□c này nói v□i ng□□i con nh□ sau: Này con, m□t ngày nào đó công

ty này s□ thu□c v□ con. Vì th□ cha mu□n con b□t đ□u làm vi□c nh□ m□t công nhân th□□ng trong x□□ng đ□ h□c nh□ng chi ti□t c□ b□n c□a công vi□c. Nh□ v□y con s□ hi□u rõ cách th□c làm ăn buôn bán h□n nhi□u.

Nh□ng ch□ m□i trong thí d□ này là: Ordinary đánh v□n là O-R-D-I-N-A-R-Y nghĩa là bình th□□ng. Factory đánh v□n là F-A-C-T-O-R-Y nghĩa là hãng x□□ng, và Business đánh v□n là B-U-S-I-N-E-S-S nghĩa là công vi□c làm ăn. Bây gi□ m□i quý v□ nghe anh Paul đ□c l□i thí d□ này:

AMERICAN VOICE: (PAUL): Son, some day the company will be yours. So I want you to start as an ordinary worker in the factory to learn the nuts and bolts. You'll know the business a whole lot better.

TEXT:(TRANG): Trong thí d□ th□ hai sau đây, m□t giáo s□ nói chuy□n v□i sinh viên trong m□t l□p d□y cách vi□t truy□n ng□n. Xin m□i anh Paul:

AMERICAN VOICE: (PAUL): We'll get to things like plot and character later. First, we'll study the nuts and bolts of writing: How to write a good English sentence and how to organize your ideas first.

TEXT:(TRANG): Ông giáo s□ gi□i thích nh□ sau: Chúng ta s□ bàn đ□n v□n đ□ nh□ c□t truy□n và các nhân v□t trong truy□n sau. Vi□c đ□u tiên là chúng ta ph□i h□c nh□ng chi ti□t c□ b□n. Đó là làm th□ nào đ□ vi□t m□t câu ti□ng Anh cho hay, và s□p x□p ý t□□ng c□a mình tr□□c đã.

Nh□ng ch□ m□i mà chúng ta c□n bi□t là: Plot đánh v□n là P-L-O-T nghĩa là c□t truy□n, Character đánh v□n là C-H-A-R-A-C-T-E-R nghĩa là nhân v□t trong truy□n, và Organize đánh v□n là O-R-G-A-N-I-Z-E nghĩa là s□p x□p, t□ ch□c. Bây gi□ m□i quý v□ nghe l□i l□i gi□ng gi□i c□a ông giáo s□ d□y vi□t văn:

AMERICAN VOICE: (PAUL): We'll get to things like plot and character later. First, we'll study the nuts and bolts of writing: How to write a good English sentence and how to organize your ideas first.

Tác Giả: VOA
Thứ Năm, 02 Tháng 7 Năm 2009 05:55

TEXT:(TRANG): Nuts and bolts là nh□ng vi□c làm nh□ nh□t và có th□ bu□n chán, nh□ng n□u không làm thì chúng ta s□ khó thành công trong vi□c l□n, dù là khi vi□t m□t cu□n ti□u thuy□t hay xây m□t cái nhà.

Thành ng□ Nuts and Bolts v□a ch□m d□t bài h□c thành ng□ English American Style hôm nay. Nh□ v□y là chúng ta v□a h□c đ□□c 2 thành ng□ m□i. M□t là Nitty-gritty nghĩa là th□c ch□t c□a m□t v□n đ□, và hai là Nuts and Bolts là nh□ng chi ti□t nh□ nh□ng quan tr□ng c□a m□t v□n đ□.Hu y□n Trang xin kính chào quý v□ và xin h□n g□p l□i quý v□ trong bài h□c k□ ti□p.